



**25 Jahre**

# **TEICHFEST**

**21. und 22. August 1999**

Auf dem Teichgelände  
An der Graft

**SPD-Ortsverein  
Höringhausen/Alraft**



Karl-Heinz Schmidt  
Vorsitzender



### **Liebe Gäste des Teichfestes '99 !**

Im Namen aller Mitglieder des SPD-Ortsvereins  
Höringhausen/Alraft heiße ich Sie zum Teichfest'99  
herzlich Willkommen.

Ich hoffe, dass wir mit allen Besuchern -aus nah und  
fern- ein fröhliches und unterhaltsames Fest feiern können.

Das 1. Teichfest fand am 24. und 25. August 1974 statt. Ehrengast dieses ersten  
Festes war der damalige Ministerpräsident des Landes Hessen, Albert Osswald.

In den 70iger Jahren haben die Mitglieder des Ortsvereins mit Unterstützung der  
Stadt Waldeck die ehemalige Badeanstalt der Gemeinde Höringhausen in ein  
Kleinod der Natur verwandelt. Ungezählte Stunden härtester körperlicher  
Arbeit waren notwendig, um die von amerikanischen Panzern zerstörte  
Badeanstalt umzugestalten.

In den nachfolgenden Jahren konnten zahlreiche prominente Politiker, u.a. der  
Bundesminister für Arbeit und Sozialordnung Heinz Westphal, der hess.  
Finanzminister Heribert Reitz, der Oberbürgermeister der Stadt Frankfurt und  
Staatsminister Rudi Arndt, die Bundestagsabgeordneten Rudi Walther und  
Alfred Hartenbach, die Landtagsabgeordneten Ernst Schmadel, Hans-Otto  
Weber, Dr. Horst Bökemeier und Karl-Heinz Dörrie am Teich begrüßt werden.

Erinnern möchte ich an dieser Stelle an zwei Mitglieder unseres Ortsvereins, die  
leider nicht mehr unter uns sind, Horst Steck und Rudolf Gries, ohne Sie wäre  
das Teichfest nicht zu dem geworden, was es heute ist !  
Dank aber auch an alle Mitglieder des Ortsvereins für 25 Jahre stete Mitarbeit  
und Hilfsbereitschaft.

Erinnern möchte ich aber auch an besondere Höhepunkte, die musikalischen  
Darbietungen des Musikzuges Leiferde, die Wasserspiele der Freiwilligen  
Feuerwehren aus Waldeck und Höringhausen sowie der Start eines  
Heissluftballons am Teichgelände am 24. 7. 94.

Ich hoffe Sie auf dem Teichfest begrüßen zu können

und verbleibe bis dahin

Ihr

# BAUEN MIT PROFIS

Innenputz und Außenputz  
Fassadenrenovierungen  
Gerüstbau

Wand- und Deckenverkleidungen  
Fließ- und Trockenstrich  
Schall- und Wärmeschutz

Wir setzen auf Wunsch ökologische  
Dämm- und Baustoffe ein.

Maurer- und Stukkateurmeister  
Dipl.-Ing. Horst Gänßler



Brinker Weg 5

34513 Waldeck-

Höringhausen

**GÄNSSLER  
PUTZ** GmbH

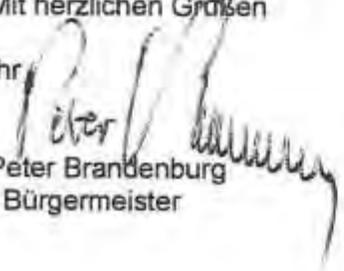
Telefon (0 56 34) 5 06 • Fax 79 49  
und (0 56 34) 9 12 60

## Grusswort

Das Höringhäuser Teichfest ist mittlerweile zu einem festen Bestandteil des jährlichen Veranstaltungskalenders geworden. Der SPD-Ortsverein Höringhausen kann als Veranstalter in diesem Jahr voller Stolz das 25-jährige Jubiläum feiern. Hier wird nicht nur an geschichtsträchtiger Stelle jährlich ein Sommerfest gefeiert, sondern es ist auch ein willkommener Versammlungspunkt für Bürger und Gäste und mancher hochrangige Politiker hat es sich nicht nehmen lassen, der Veranstaltung durch eine Stippvisite seinen Stempel aufzudrücken. Begrüßenswert ist, dass alles im ehrenamtlichen Bereich organisiert und durchgeführt wird und dass vor allem die Erträge dieser Veranstaltung dazu dienen, den Höringhäuser Seniorinnen und Senioren jährlich einen erlebnisreichen Nachmittag im Bürgerhaus zu gestalten. Hierfür möchte ich als Bürgermeister, aber auch zugleich für den Magistrat, ein herzliches Wort des Dankes sagen und die Hoffnung aussprechen, dass diese beispielhafte Einrichtung noch lange betrieben wird. Dem diesjährigen Jubiläumsteichfest wünsche ich viel Erfolg, gutes Wetter und allen Besucherinnen und Besuchern ein paar unterhaltsame Stunden.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr

  
Peter Brandenburg  
Bürgermeister



## Das Gesicht Ihres Hauses



Ausdrucksvoll.  
Einladend.  
Gepflegt.  
Komponieren Sie  
Ihren eigenen Stil  
mit KOMPo therm-  
Haustüren aus Alu-  
minium und Glas.  
Über 1000 Varia-  
tionen in vielen  
Farben und  
Details.  
Entscheiden Sie  
sich für die Tür,  
die zu Ihnen paßt.  
**Kompositionen  
aus Aluminium  
und Glas**



**METALLBAU FIGGE GmbH & Co. KG**  
Briloner Landstraße 69  
34497 Korbach  
Fon (0 56 31) 95 88-0  
Fax (0 56 31) 95 88-20

*Vera Reuber*  
**Stadtverordnetenvorsteherin**



Der SPD-Ortsverein Höringhausen veranstaltet in diesem Jahr am 21. und 22. August das Teichfest, und das nun schon seit 25 Jahren. Zu diesem Jubiläum möchte ich im Namen der Stadtverordnetenversammlung ganz herzlich gratulieren.

Das Teichfest mit seinen Attraktionen für jung und alt sowie vielen Besuchen überörtlicher Polit-Prominenz ist zu einer festen Einrichtung im örtlichen Gemeinschaftsleben von Höringhausen geworden.

Darüber hinaus hat der SPD-Ortsverein die Patenschaft für das Teichgelände übernommen, das die Mitglieder in unermüdlicher Arbeit in Ordnung gehalten und verschönert haben. Dafür gebührt ihnen unser aller Dank.

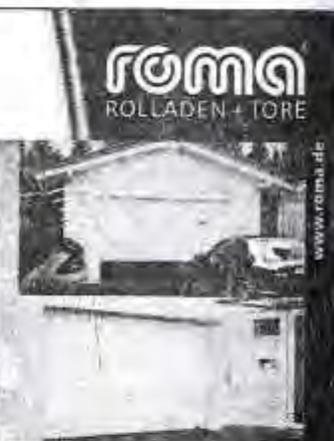
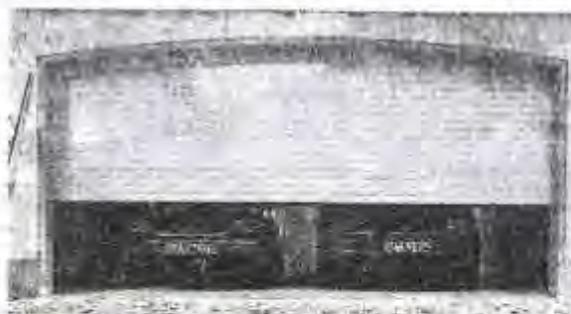
Ich wünsche dem SPD-Ortsverein Höringhausen ein gelungenes Fest bei schönem Wetter und reger Beteiligung der Mitbürgerinnen und Mitbürger.

Das Motto des Wochenendes soll lauten:

**Man sieht sich beim Teichfest in Höringhausen!**

*Vera Reuber*

## Die Zukunft: Automatische Aluminiumtore



**METALLBAU FIGGE GmbH & Co. KG**  
Briloner Landstraße 69  
34497 Korbach  
Fon (0 56 31) 95 88-0  
Fax (0 56 31) 95 88-20

für Einzel- und Doppel-  
garagen bis 5m Breite  
in Neubau und  
bei der Renovierung.

**Das Beste  
für Ihr Haus**

UNTERWEGS IN SACHEN FAMILIE.



DER NEUE MAZDA PREMACY.



DER MAZDA DEMIO.



DER MAZDA 626 KOMBI.

Der neue Mazda Premacy: Mit über 100 möglichen Sitzvariationen ein äußerst vielseitiger Kompakt-Van. Der Mazda Demio: Intelligent konstruiert für ein Maximum an Platz im Innenraum. Der Mazda 626 Kombi: Seine Wirtschaftlichkeit und Komfort haben es in sich.



GERHARD  
& FIGGE

Gutschein / Einladung  
zu einer „kostenlosen“  
unverbindlichen Probefahrt  
mit einem unserer  
Vorführgewagen.

Waldeck-Höringhausen · ☎ (0 56 34) 10 70



MAZDA

## Programm

### Freitag, 20. August 1999

20.00 - Jugend-Disco auf dem Teichgelände  
24.00 Uhr mit "Uwe und Bernd"

Alle Getränke (0,2 l) kosten 1,50 DM.  
Für den Hunger zwischendurch steht ALI-BABA, Döner  
Kebab Imbiss bereit.

EINTRITT FREI

### Samstag, 21. August 1999

18.00 Uhr Festeröffnung  
Musikalische Umrahmung durch  
"Uwe und Bernd"

20.00 Uhr Tanz mit den "Original Schiebenscheidern"  
Gesangseinlage einer „bekannteren“ Künstlerin

Gepflegte Speisen und Getränke.  
Für den Hunger zwischendurch : ALI-BABA

EINTRITT FREI



# FACHMARKT FÜR SANITAR-HEIZUNG-ELEKTRO

## SANIPA BADEZIMMERMÖBEL

... z. B. aus dem Programm "SL" in weißem Lack!



Die Sanipa-Badewelt: Modellvielfalt, Schönheit, Funktion und Qualität. Nur beim Sanitärfachhandel - nur bei uns:



Itterstraße 20  
34497 Korbach  
☎ 05631 - 65634  
☎ 05631 - 65619

## Programm

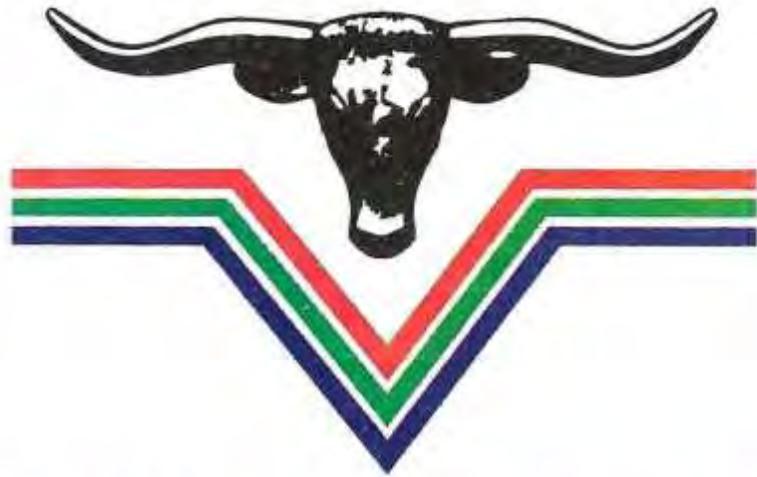
Sonntag, 22. August 1999

- 10.00 Uhr Gottesdienst der ev. Kirchengemeinde im Festzelt auf dem Teichgelände
- 11.00 Uhr Frühschoppen mit dem Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Höringhausen
- 14.00 Uhr Kinderfest u.a. mit Kinderschminken
- 15.00 Uhr Kaffee und Kuchen
- 18.00 Uhr Verlosung
- 20.00 Uhr Tanz mit "Uwe und Bernd"
- 21.30 Uhr Wasserspiele der Freiwilligen Feuerwehr Höringhausen

"Uwe und Bernd" sorgen für die musikalische Umrahmung.

Gepflegte Speisen und Getränke.

**EINTRITT FREI**



**Fleischerei und Landgasthof**

**KRAUSE**

Freienhagen · Höringhausen · Kassel-Markthalle

Kasseler Str. 31  
34513 Waldeck-Freienhagen  
Tel. (05634) 236

## **Verlosung**

am Sonntag, dem 22. August 1999  
ab 18.00 Uhr  
auf dem Teichgelände

- |          |           |
|----------|-----------|
| 1. Preis | 300,00 DM |
| 2. Preis | 200,00 DM |
| 3. Preis | 100,00 DM |

und etwa 100 weitere Preise,  
u.a. Warengutscheine Höringhäuser  
Geschäfte.

**Lospreis 2,00 DM**

**Viel Glück !!!**



*Der Hessische  
Ministerpräsident  
Albert Osswald beim  
1. Teichfest 1974  
in Höringhasuen.*



## **Wir bieten:**

- Service**
- Qualität**
- Frische**
- günstige  
Preise**
- kurze  
Wege**

**Ihr Nahversorgungsmarkt**

**Friedrich Müller**

**Hauptstraße 23**

**34513 Waldeck-Höringhausen**

**☎ 05634-351**

**E frisch markt**

**EDEKA**

Himmelreich 2  
34513 Waldeck-Höringhausen  
Tel. 05634/7277

**Für alle Festlichkeiten stehen  
ein Jägerzimmer  
ein Nebenzimmer  
und ein rustikaler Saal  
zur Verfügung.**

**Für Ihre Party zu Hause  
liefern wir gerne in dekorativen  
Behältern nach Ihrem Wunsch  
alle Essen.**

**Es freut sich  
auf Ihren Besuch**

*Felix Boos*

*Ihr Friseur  
im Ort:*



**Jörg Jeschonnek**  
Damen & Herren Friseur

Lotto-Toto Annahmestelle · Sonnenstudio  
Heimservice - wir bedienen Sie auch zu Hause.

Höringhausen, Hauptstraße 27 ☎ 05634 - 7117, 📠 05634 - 711

# Peter's Tierladen

Inh.: Peter Weiß

Hauptstr. 12, 34513 Waldeck-Hödinghausen

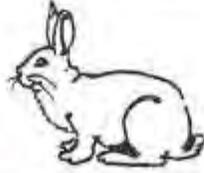
Tel. + FAX: (0 56 34) 99 55 81, Mobil: (01 71) 2 81 24 70

Tel.: (0 56 34) 3 15 privat



## Wir bieten alles, was das Haustierherz begehrt...

- Beratung bei Ernährungs-, Haltungs- und Erziehungsfragen
- Lieferung frei Haus, Anruf genügt!
- hochwertige Hunde- und Katzennahrung
- Zubehör (Qualität zu günstigen Preisen)
- Bestellung von KFZ- Transportboxen
- und vieles mehr...
- hochwertige Vogel- und Nagernahrung
- Hundesportartikel (Agility, Schutzdienst usw.)
- Bestellung von Zwingeranlagen und -matte
- Vermittlung von Züchteradressen



### Geschäftszeiten:

Montag	8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr
Dienstag	8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	8.30 - 12.00 Uhr
Donnerstag	8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr
Freitag	8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr
Samstag	8.30 - 12.00 Uhr

und nach telefonischer Vereinbarung



# KERN KÜCHEN

Karl-Heinz Kern

Schreinermeister

Am Buchholz 16

34513 Waldeck-Hödinghausen

Tel.: 05634/1033

↑ ↑  
**Beratung, Planung und Verkauf  
individuelle kreative Lösungen**

-Fronterneuerung

-Elektroeinbaugeräte

-verschiedene Markenfabrikate

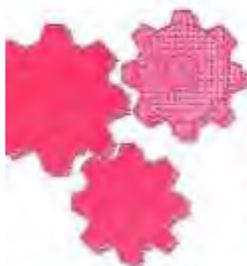
-Montageservice

-u.ä.

↑ ↑  
**flexibel, innovativ**

**Praxis- und Kundenfreundlichkeit**

**Schreinermeister bieten mehr !**



**Metallfertigteile**

*Herbert Rüssel*

*Kirchstrasse 8*

*34513 Waldeck-Höringhausen*

*Tel. 05634-91242 Fax 05634-91243*

*Bestattungsinstitut Rüssel*

ERD- UND FEUERBESTATTUNG  
ERLEDIGUNG ALLER FORMALITÄTEN



KIRCHSTASSE 8 34513 HÖRINGHAUSEN  
TELEFON 05634-91241 ODER 0172-9743471



**VIDEO-MARKT** KRAUSE &  
OSTER GBR

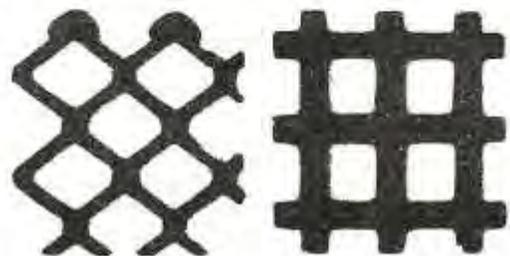
**SACHSENHAUSEN'S  
PREMIEREN-VIDEOTHEK**

Sonnenstudio  
Spiele für Sony Playstation  
Im Spätherbst Filme auch auf DVD

Zehnthofstraße 8a  
(Eingang Wilhelmstraße)  
34513 Sachsenhausen  
Tel. 05634/6660

## **Heinrich Krummel**

Drahtgeflechte - Wellengitter  
Tor- und Zaunanlagen  
Schlosserei - Motorgeräte



**34513 Waldeck-Höringhausen**

Alrafter Straße 11

☎ 05634 - 1231 - 📠 05634 - 7572



Bau- und Möbelschreinerei · Innenausbau

- Innenausbau
- Möbelanfertigung
- Schrankwände
- Wohnmöbel
- Büromöbel
- Einrichtungen
- Türen
- Treppen
- Holz
- Kunststoffenster

Himmelreich 18 · 34513 Waldeck-Höringhausen  
Telefon (0 56 34) 8 17 · Telefax (0 56 34) 61 18



## Ein neues Hausbaukonzept!



Für Ein- und Mehrfamilienhäuser, Reihenhäuser etc.

### Mit folgenden Vorteilen

- Niedrigenergiehaus
- Kurze Bauzeit  
(pro EF-Wohnhaus ca. 8 Wochen)
- Viel Eigenleistung möglich
- Günstiges Preis/Leistungsverhältnis



## Auch Ihr Haus bringen wir wieder in Schuß

### Wir führen für Sie aus:

- Trockenbauwände und -Decken
- Kühldecken
- Akustikbau
- Wärmedämmung
- Schallschutz
- Brandschutz
- Innen- und Außenputz
- Vollwärmeschutzsysteme
- Fliesestrich und Trockenunterböden
- Malerarbeiten
- Altbausanierung schlüsselfertig
- Trockenbauhäuser schlüsselfertig oder als Ausbauhaus

Beratung – Angebotsausarbeitung – Ausführung

... aus Freude am Bauen!



**STUCK – PUTZ – TROCKENBAU  
BERATUNG – OBJEKTPLANUNG**

Sandweg 11  
34513 Waldeck-Höringhausen  
Tel. (05634) 289 - Fax (05634) 7809  
E-Mail: HRoessner@aol.com  
<http://members.aol.com/HRoessner/START.HTM>

**STUCK · PUTZ · TROCKENBAU  
BAUBERATUNG · OBJEKTPLANUNG**



**HAAR + SONNENSTUDIO**

**Jürgen Staebe**

Korbacher Str. 1 \* 34513 Sachsenhausen

Tel.: 05634 / 1261

- **Bundeskegelbahn**
- **Billard**
- **Dart**
- **TV Raum**

**TÄGLICH AB 12:00 UHR  
SIND DIE PFANNEN HEISS**

# BÜRGERSTUBE

*im Bürgerhaus Horinghausen*

**GESELLSCHAFTSRÄUME 30-350 PERSONEN  
FÜR IHRE FEIERLICHKEITEN IM BÜRGERHAUSSAAL  
GELTEN FÜR ALLE GETRÄNKE EXTRA SONDERPREISE.  
FRAGEN SIE UNS, WIR BERATEN SIE GERNE, DENN  
BERATUNG KOSTET NUR EINE FRAGE.**

**UNSER KÜCHENPERSONAL ZAUBERT FÜR SIE MENÜS AB  
19,95 DM PRO PERSON**

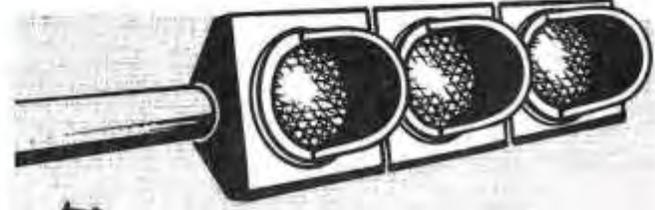
Am Kübenborn 3, 34513 Waldeck-Horinghausen  
Tel.: 05634 - 7568      Inh. Ayman Al-Homssi

# Minimax- Brandschutz- service



## Horst Stäbe

Am Buchholz 9  
34513 Waldeck-Höringhausen  
Telefon (0 56 34) 14 41



*Der sichere Weg zum Erfolg!*

**FAHRSCHULE  
WAGNER**

Korbach / Sachsenhausen

Tel.: 0 56 34 / 16 12

*Wir heissen alle Gäste*

*zum Teichfest '99 herzlich Willkommen.*



**Bauunternehmen für  
Hoch- u. Stahlbetonbau**

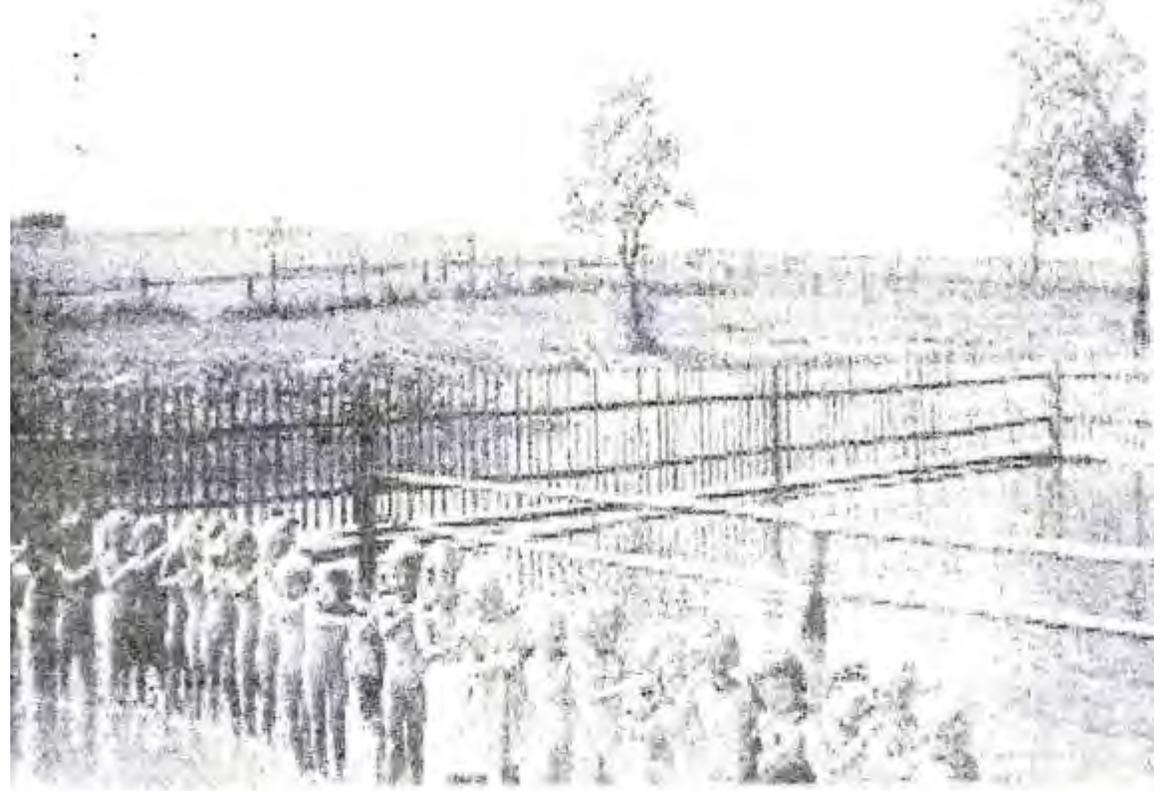
**FRIEDEWALD**

**Inh. Thomas Trost-Friedewald**

Höringhausen  
Eichenweg 5

**34513 Waldeck**

 **05634 - 355**



Die Aufnahme zeigt die ehemalige Badeanstalt der Gemeinde Höringhausen mit einer Gruppe Kinder des Kindergartens Höringhausen.

Die Aufnahme stammt wahrscheinlich aus dem Jahre 1935.

verschönert · saniert · schützt Werte am Bau

**Solide Handwerksarbeit vom Fachmann**



**MALERGESCHÄFT**

**POHLMANN**

**Harald Pohlmann** · Ober-Warolder-Str. 4 · 34477 Twistetal-  
Nieder-Waroldern · Tel. (05695) 284 · Fax (05695) 417  
Fu 0173 211 7403



Die Aufnahme zeigt die Umkleidekabinen der ehemaligen Badeanstalt der Gemeinde Höringhausen mit einer Gruppe spielender Kinder.

Die Aufnahme stammt wahrscheinlich aus dem Jahre 1935.

# Herren - Salon Voigtländer

**Öffnungszeiten:**

**Dienstag u. Donnerstag  
14:00 Uhr - 16:00 Uhr**

**Samstag  
9:00 Uhr - 10:30 Uhr**



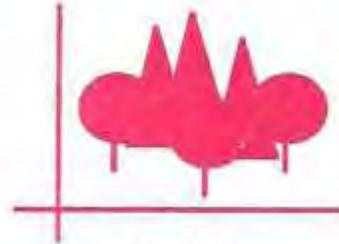
Hauptstr. 33  
34513 Waldeck-Höringhausen



*Kinderschminken beim Teichfest 1997*



**Bruno Mecke**  
**Hauptstraße 13**  
**34513 Waldeck –Höringhausen**  
**05634 / 6042**



**Gartenbau**

## **Bald ist wieder Pflanzzeit...**

Lieferung von...

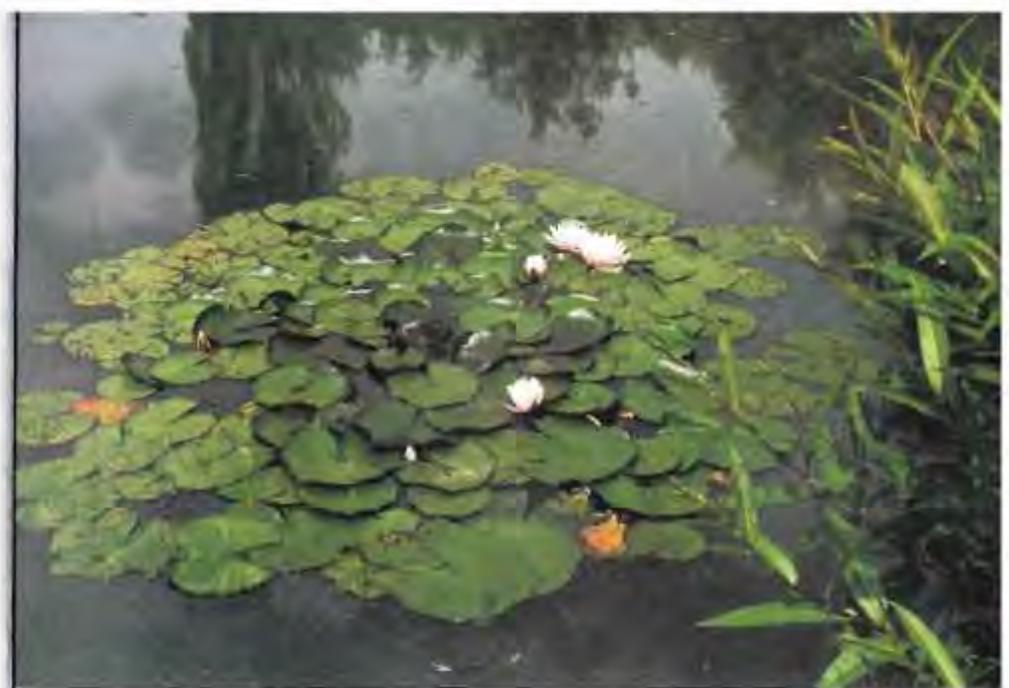
- **Alleebäumen, Laub- und Nadelgehölzen**
- **Ziersträuchern**
- **Obstgehölzen**
- **Rosen**
- **Stauden**
- **Heckenpflanzen**

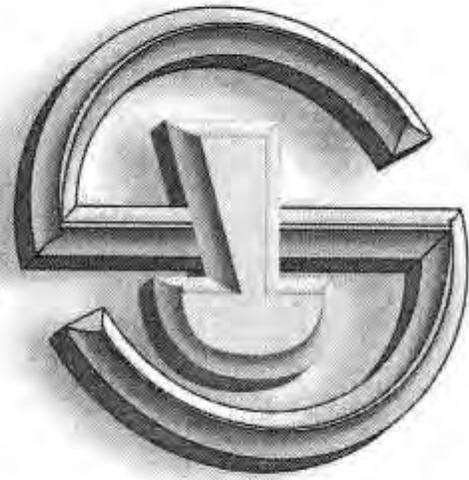
aus deutschen Markenbaumschulen

## **Präsentieren in einer neuen Dimension...**

- **digitale Gartengestaltung**
- **Planung vom Baustellen – Foto zum Gestaltungsvorschlag in kurzer Zeit (Vorher – Nachher – Bilder, fotorealistische Skizze)**
- **Oberflächen:** Rasen, Kies, Beton, Naturstein, zahlreiche Verlegemuster
- **3 D – Objekte:** Treppen, Palisaden, Garagen
- **Pflanzen:** Laubbäume, Nadelbäume, Ziersträucher, Blumen

**Qualität aus Meisterhand...**





**INDIVIDU<sup>ELL</sup>**  
*& professionell*

**sprenger druck**

AUF LÜLINGSKREUZ 8 · 34497 KORBACH  
TEL. (0 56 31) 77 73 · FAX (0 56 31) 77 40  
ISDN(0 56 31) - 91 31 77 · LEO (0 56 31) - 91 31 79  
e-mail: sprenger.druck@t-online.de



**Perfekt  
system**

Massivbau

**KATZENSÄULEN**

*... die mit der  
tollen Verarbeitung  
und den längeren Säulen*



Modell Nr. 3 Traumland  
Höhe 220 cm

**Peter  
ladczyk**

Am Steierköppl 4. 34513 WA-Höringhausen  
Tel.: 0 56 34/79 99 · Fax 0 56 34/ 18 34  
Mobil: 01 72/5 97 12 93



**GETRÄNKE-MARKT  
WILFRIED BECKER**

Am Buchholz 14  
34513 Höringhausen  
Tel. 05634-91327

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 16.00-19.00 Sa. 10.00-13.00



Dachdeckermeister  
**Thomas**



Unsere Dächer schützen Ihre Werte

- Dächer / Gründächer
- Dachrinnen, Kupfer u. Zink
- Verschieferungen
- Kaminverschieferungen
- Velux-Dachfenster
- Stehfalzdächer

34516 Vöhl • Telefon (0 56 35) 3 72 u. 92 88

**ICH GEHE ZU**



Kamm & Scher  
FRISEUR

Bahnhofstr. 16, 34497 Korbach  
☎ 05631 / 62405



Kamm & Scher  
FRISEUR

Louis-Peter-Str. 26, 34497 Korbach  
☎ 05631 / 8309



Besuchen  
Sie uns  
doch einmal!

Auf ein Bier  
im  
Gasthaus  
Schmidt



34513 Waldeck-Höringhausen    Inh.: Sylvia  
Oberwarolderstr. 7 - Tel. 05634/99053    Wehowsky

**Bierhaus Graf Stolberg**

34497 KORBACH    Flechtendorfer Straße 1  
Telefon 05631/7196

Westheimer

**Graf  
Stollberg**

Dunkel



Inh.:  
Sylvia  
Wehowsky



- **Kreative Möbelwerkstatt**
- **Küchenplanung und Anfertigung nach Maß**
- **Haustüren, Fenster und kompletter Innenausbau nach Ihren Wünschen**

**35104 Lichtenfels-Neukirchen**

Waldecker Straße 3 b

Tel. (0 64 54) 15 80 · Fax (0 64 54) 15 89

**Küchenausstellung in**

**34513 Waldeck-Höringhausen · Tel. (0 56 34) 62 57**

Schmeckt  
ausgezeichnet!



Isses  
ja auch!!



# Westheimer

*Premium Pilsener*

Aus der Gräflich zu Stolberg'schen Brauerei Westheim im Sauerland.

GROSSER  
PREIS  
IN GOLD



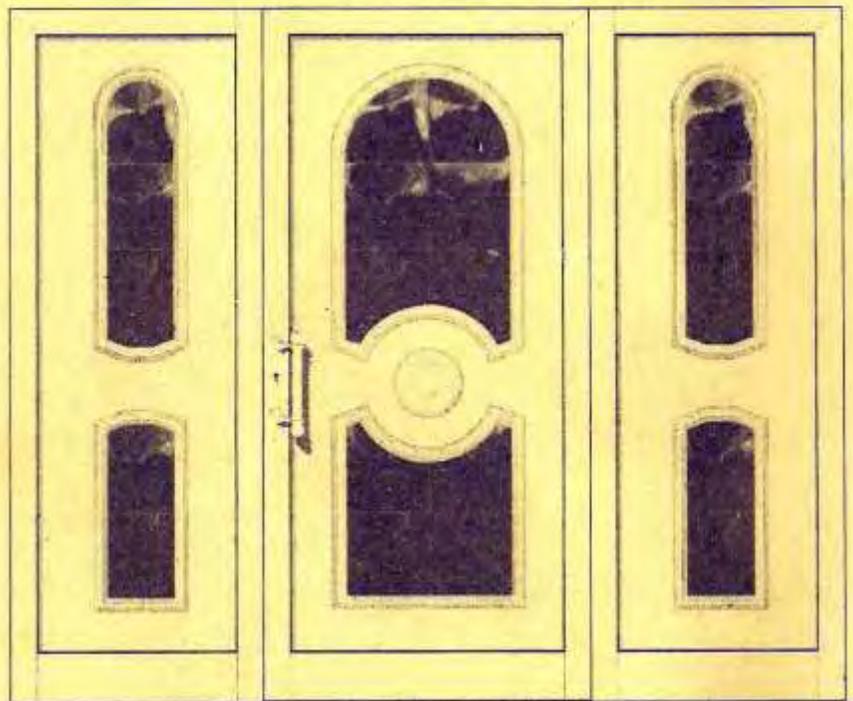
PRÄMIERTE  
SPITZEN-  
QUALITÄT

eine bird idee



**pistorius**

Türen · Fenster · Vordächer · Wintergärten  
Aluminium · Kunststoff · Holz



BEZIRKSVERTRETUNG

**WEINREICH**

Sonnenweg 1, Tel. 05634/1555 Fax 6054  
34513 WALDECK-HÖRINGHAUSEN  
Autotelefon 0161/2533992